



PARLAMENTO EUROPEO

2014 - 2019

Commissione per l'occupazione e gli affari sociali

2014/2236(INI)

26.5.2015

EMENDAMENTI

1 - 180

Progetto di relazione
Verónica Lope Fontagné
(PE554.751v01-00)

L'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale nella lotta alla disoccupazione
(2014/2236(INI))

AM_Com_NonLegReport

Emendamento 1

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione

Rubrica 1

Proposta di risoluzione

sull'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale nella lotta alla disoccupazione

Emendamento

sull'**economia sociale**, l'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale nella lotta alla disoccupazione

Or. fr

Emendamento 2

Elena Gentile, Brando Benifei, Jens Nilsson

Proposta di risoluzione

Visto 3 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la risoluzione del Parlamento europeo, del 2 luglio 2013, sul contributo delle cooperative al superamento della crisi (2012/2321 (INI) P7_TA(2013)0301;

Or. fr

Emendamento 3

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Visto 10 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la comunicazione della Commissione, del 6 maggio 2015, intitolata "Strategia per il mercato unico digitale in Europa" (COM(2015)0192),

Emendamento 4

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Visto 10 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la comunicazione della Commissione, del 20 marzo 2013, intitolata "Investire nel settore sociale a favore della crescita e della coesione, in particolare attuando il Fondo sociale europeo nel periodo 2014-2020" (COM(2013)0083),

Emendamento 5

Karima Delli

Proposta di risoluzione

Considerando A

Proposta di risoluzione

Emendamento

considerando che l'economia sociale dà lavoro a oltre 14 milioni di persone, ossia al 6,5% dei lavoratori dell'UE; considerando che nell'UE esistono 2 milioni di imprese dell'economia sociale, che rappresentano il 10% delle imprese dell'Unione;

considerando che l'economia sociale **e solidale** dà lavoro a oltre 14 milioni di persone, ossia al 6,5% dei lavoratori dell'UE; considerando che nell'UE esistono 2 milioni di imprese dell'economia sociale **e solidale**, che rappresentano il 10% delle imprese dell'Unione;

(Emendamento trasversale che intende sostituire il termine "economia sociale" con "economia sociale e solidale" nell'intero testo)

Emendamento 6
Aldo Patriciello

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati **unitamente** alla disoccupazione di lungo termine;

Emendamento

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati **in modo netto e unitamente** alla disoccupazione di lungo termine;

Or. it

Emendamento 7
Ádám Kósa

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine;

Emendamento

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine, **esponendo maggiormente i disabili dell'UE al rischio di povertà e facendo crescere in modo esponenziale il numero di cittadini europei senza lavoro da più di un anno**;

Or. hu

Emendamento 8
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine;

Emendamento

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine; ***che la crisi economica e finanziaria deve rappresentare un'opportunità per far evolvere il modello economico dell'Unione europea, in modo da renderlo maggiormente sostenibile e rispettoso degli equilibri umani, sociali e ambientali;***

Or. fr

Emendamento 9
Enrique Calvet Chambon

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine;

Emendamento

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine ***e alle disuguaglianze sociali;***

Or. fr

Emendamento 10
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine;

Emendamento

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione **giovanile e** di lungo termine;

Or. it

Emendamento 11
Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine;

Emendamento

B. considerando che, a seguito della crisi economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati **sensibilmente**, unitamente alla disoccupazione di lungo termine **e giovanile**;

Or. en

Emendamento 12
Neoklis Sylikiotis, Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Tania González Peñas, Patrick Le Hyaric, Lynn Boylan

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

B. considerando che, a seguito della crisi

Emendamento

B. considerando che, a seguito della crisi

economica e finanziaria, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine;

economica e finanziaria, *delle politiche imposte agli Stati membri nell'ambito dei programmi di ricostruzione e dell'approfondimento del quadro di governance economica*, i livelli di povertà ed esclusione sociale sono aumentati unitamente alla disoccupazione di lungo termine;

Or. en

Emendamento 13
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Considerando B bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

B bis. considerando che i prestatori di servizi di assistenza sociale e sanitaria, molti dei quali costituiti da imprese sociali, rappresentano uno degli ambiti principali di crescita dei posti di lavoro nell'UE, avendo creato 1,3 milioni di posti di lavoro tra il 2009 e il 2013; che ciò dimostra la duplice capacità del settore di creare nuovi posti di lavoro, anche in periodi di crisi, e di rafforzare la coesione sociale e territoriale in Europa, in particolare favorendo l'occupazione degli utenti dei servizi;

Or. en

Emendamento 14
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Considerando B bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

B bis. considerando che l'economia

sociale e solidale considera centrali l'essere umano, non il profitto e la soddisfazione dei bisogni collettivi, non gli obiettivi quantitativi, e che deve, pertanto, essere riconosciuta non come un settore dell'economia produttiva, ma come un vettore di transizione verso un modello maggiormente sostenibile e rispettoso degli equilibri umani, sociali e ambientali;

Or. fr

Emendamento 15
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Considerando B bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

B bis. considerando che la conferenza "Liberare il potenziale dell'economia sociale per la crescita in Europa", svoltasi a Roma il 17 e il 18 novembre 2014, ha riconosciuto che l'economia sociale sta svolgendo un ruolo fondamentale nei paesi europei e contribuisce a realizzare alcuni importanti obiettivi perseguiti dall'UE, come la creazione e la conservazione di posti di lavoro, la coesione sociale, l'innovazione sociale, lo sviluppo rurale e regionale o la protezione ambientale;

Or. es

Emendamento 16
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Considerando B bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

B bis. considerando che portare il tasso di occupazione della popolazione di età compresa tra i 20 e i 64 anni dal 69% ad almeno il 75% e ridurre del 25% il numero di europei che vivono al di sotto delle soglie di povertà nazionali, togliendo dalla povertà più di 20 milioni di persone, sono obiettivi della Strategia UE2020 tuttora non raggiunti;

Or. it

Emendamento 17
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Considerando B ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

B ter. considerando che la dichiarazione di Strasburgo del gennaio 2014 afferma che le imprese dell'economia sociale devono svolgere un ruolo più importante nel futuro dell'Europa;

Or. es

Emendamento 18
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Considerando B quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

B quater. considerando che l'UE è la regione con la popolazione più anziana e con la crescita demografica più bassa al mondo; che, stando alle previsioni, nel 2050 l'età media nell'UE supererà i 50 anni; che l'invecchiamento della popolazione, insieme ai cambiamenti demografici, rappresenta una sfida per i sistemi di protezione sociale;

Or. es

Emendamento 19
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Considerando C

Proposta di risoluzione

Emendamento

C. considerando che le imprese dell'economia sociale sono più flessibili e innovative, ***offrono*** condizioni di lavoro favorevoli e ***si adattano*** meglio alle circostanze economiche e sociali;

C. considerando che le imprese dell'economia sociale sono più flessibili e innovative, ***possono offrire*** condizioni di lavoro favorevoli e ***sono in grado di adattarsi*** meglio alle circostanze economiche e sociali;

Or. fr

Emendamento 20
Enrique Calvet Chambon

Proposta di risoluzione
Considerando C

Proposta di risoluzione

C. considerando che le imprese dell'economia sociale sono più flessibili e innovative, offrono condizioni di lavoro favorevoli e si adattano meglio alle circostanze economiche e sociali;

Emendamento

C. considerando che le imprese dell'economia sociale sono più flessibili e innovative, **si interessano al miglioramento della società e alle attuali circostanze economiche**, offrono condizioni di lavoro favorevoli, si adattano meglio alle circostanze economiche e sociali **e, soprattutto, si preoccupano del benessere della società**;

Or. fr

Emendamento 21
Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione
Considerando C

Proposta di risoluzione

C. considerando che le imprese dell'economia sociale **sono più flessibili e innovative**, offrono condizioni di lavoro favorevoli e **si adattano** meglio alle circostanze economiche e sociali;

Emendamento

C. considerando che le imprese dell'economia sociale offrono condizioni di lavoro **flessibili e innovative** e **sono in grado di adattarsi** meglio alle circostanze economiche e sociali;

Or. en

Emendamento 22
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Considerando C bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C bis. considerando che i prestatori di servizi di assistenza sociale e sanitaria, molti dei quali costituiti da imprese sociali, rappresentano uno degli ambiti principali di crescita dei posti di lavoro nell'UE, avendo creato 1,3 milioni di posti di lavoro tra il 2009 e il 2013;

Or. en

Emendamento 23
Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Brando Benifei, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione
Considerando D

Proposta di risoluzione

Emendamento

considerando che le imprese dell'economia sociale si caratterizzano per una forte partecipazione dei loro membri o soci alla gestione dell'impresa e per un'elevata trasparenza delle loro operazioni, rispondendo inoltre alla crescente richiesta dei cittadini di un comportamento imprenditoriale etico, sociale e rispettoso dell'ambiente;

considerando che le imprese dell'economia sociale si caratterizzano per ***la loro governance democratica***, una forte partecipazione dei loro membri o soci alla gestione dell'impresa e per un'elevata trasparenza delle loro operazioni, rispondendo inoltre alla crescente richiesta dei cittadini di un comportamento imprenditoriale etico, sociale e rispettoso dell'ambiente;

Or. fr

Emendamento 24
Aldo Patriciello

Proposta di risoluzione
Considerando E

Proposta di risoluzione

E. considerando che le imprese dell'economia sociale includono un ampio ventaglio di società e che la maggior parte di tali imprese non è riconosciuta da un quadro giuridico a livello dell'Unione ma solo a livello nazionale in alcuni Stati membri, con diverse forme giuridiche;

Emendamento

E. considerando che le imprese dell'economia sociale includono un ampio ventaglio di società e che la maggior parte di tali imprese non è riconosciuta da un quadro giuridico **uniforme** a livello dell'Unione ma solo a livello nazionale in alcuni Stati membri, con diverse forme giuridiche;

Or. it

Emendamento 25
Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione
Considerando E

Proposta di risoluzione

E. considerando che le imprese dell'economia sociale includono un ampio ventaglio di società e che la maggior parte di tali imprese non è riconosciuta da un quadro giuridico a livello dell'Unione ma solo a livello nazionale in alcuni Stati membri, con diverse forme giuridiche;

Emendamento

(Non concerne la versione italiana)

Or. en

Emendamento 26
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Considerando E bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

E bis. considerando che le società cooperative generano posti di lavoro di qualità non delocalizzabili, aperti a tutti e che resistono alla crisi; che, grazie al modello aziendale cooperativo, hanno incrementato il volume d'affari e la crescita durante la crisi, con meno fallimenti ed esuberi;

Or. fr

Emendamento 27
Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione
Considerando F

Proposta di risoluzione

Emendamento

F. considerando che l'innovazione sociale fa riferimento a nuove idee, siano essi prodotti, servizi o modelli di organizzazione sociale, volti a far fronte alle nuove richieste e sfide sociali ambientali come l'invecchiamento della popolazione, la conciliazione tra vita professionale e vita familiare, la gestione della diversità, la disoccupazione giovanile o il cambiamento climatico;

F. considerando che le innovazioni sociali hanno sia finalità sia mezzi sociali, e in particolare fanno riferimento allo sviluppo e all'attuazione di nuove idee (riguardanti prodotti, servizi e modelli) che rispondono a esigenze sociali e, contemporaneamente, creano nuovi rapporti o collaborazioni sociali, fornendo un beneficio alla società e promuovendo la capacità di agire della stessa;

Or. en

Emendamento 28
Enrique Calvet Chambon

Proposta di risoluzione
Considerando F

Proposta di risoluzione

considerando che l'innovazione sociale fa riferimento a nuove idee, siano essi prodotti, servizi o modelli di organizzazione sociale, volti a far fronte alle nuove richieste e sfide sociali ambientali come l'invecchiamento della popolazione, la conciliazione tra vita professionale e vita familiare, la gestione della diversità, la disoccupazione giovanile o il cambiamento climatico;

Emendamento

considerando che l'innovazione sociale fa riferimento a nuove idee, siano essi prodotti, servizi o modelli di organizzazione sociale, volti a far fronte alle nuove richieste e sfide sociali, ***territoriali e*** ambientali come, ***tra l'altro***, l'invecchiamento della popolazione, la conciliazione tra vita professionale e vita familiare, la gestione della diversità, la disoccupazione giovanile, ***l'integrazione dei disabili, la desertificazione delle regioni rurali*** o il cambiamento climatico;

Or. fr

Emendamento 29
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Considerando F

Proposta di risoluzione

F. considerando che l'innovazione sociale fa riferimento a nuove idee, siano essi prodotti, servizi o modelli di organizzazione sociale, volti a far fronte alle nuove richieste e sfide sociali ambientali come l'invecchiamento della popolazione, la conciliazione tra vita professionale e vita familiare, la gestione della diversità, la disoccupazione giovanile o il cambiamento climatico;

Emendamento

F. considerando che l'innovazione sociale fa riferimento a nuove idee, siano essi prodotti, servizi o modelli di organizzazione sociale, volti a far fronte alle nuove richieste e sfide sociali ambientali come l'invecchiamento della popolazione, la conciliazione tra vita professionale e vita familiare, la gestione della diversità, la disoccupazione giovanile o il cambiamento climatico, ***la necessità di creare un modello occupazionale diverso da quello creato finora***;

Or. it

Emendamento 30

Neoklis Sylikiotis, Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Lynn Boylan, Patrick Le Hyaric, Tania González Peñas

Proposta di risoluzione

Considerando F

Proposta di risoluzione

F. considerando che l'innovazione sociale fa riferimento a nuove idee, siano essi prodotti, servizi o modelli di organizzazione sociale, volti a far fronte alle nuove richieste e sfide sociali ambientali come l'invecchiamento della popolazione, la conciliazione tra vita professionale e vita familiare, la gestione della diversità, la disoccupazione giovanile o il cambiamento climatico;

Emendamento

F. considerando che l'innovazione sociale fa riferimento a nuove idee, siano essi prodotti, servizi o modelli di organizzazione sociale, volti a far fronte alle nuove richieste e sfide sociali ambientali come l'invecchiamento della popolazione, la conciliazione tra vita professionale e vita familiare, la gestione della diversità, la disoccupazione giovanile o il cambiamento climatico, ***ma non può sostituire in nessuna circostanza il ruolo dello Stato sociale;***

Or. en

Emendamento 31

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Considerando F bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

F bis. considerando che gli investimenti sociali sono investimenti nelle persone pensati per rafforzare le loro competenze e capacità e per sostenerle affinché partecipino pienamente al mondo del lavoro e alla vita sociale; che gli investimenti sociali di solito riguardano politiche nei settori dell'istruzione, dei servizi per l'infanzia, dell'assistenza sanitaria, della formazione, dell'assistenza nella ricerca di un'occupazione e della

riabilitazione;

Or. en

Emendamento 32

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski

Proposta di risoluzione

Considerando G

Proposta di risoluzione

considerando che il mancato riconoscimento con cui, molte volte, si confrontano le imprese dell'economia sociale ostacola ulteriormente il loro accesso ai finanziamenti sia pubblici sia privati; considerando che *le* imprese dell'economia sociale ***sono principalmente piccole e medie imprese e microimprese;***

Emendamento

considerando che il mancato riconoscimento con cui, molte volte, si confrontano le imprese dell'economia sociale ostacola ulteriormente il loro accesso ai finanziamenti sia pubblici sia privati; considerando che ***i Fondi strutturali e i programmi dell'Unione dovrebbero contribuire positivamente al finanziamento delle imprese dell'economia sociale che coprono un ampio ventaglio di tipologie di società (cooperative, mutue, fondazioni, associazioni o nuove forme di imprese sociali) e di dimensioni di imprese, nonostante si tratti principalmente di PMI;***

Or. fr

Emendamento 33

Brando Benifei, Richard Howitt, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Considerando G

Proposta di risoluzione

G. considerando che il mancato riconoscimento con cui, molte volte, si confrontano le imprese dell'economia sociale ostacola ulteriormente il loro accesso ai finanziamenti sia pubblici sia privati; considerando che le imprese

Emendamento

G. considerando che il mancato riconoscimento con cui, molte volte, si confrontano le imprese dell'economia sociale ostacola ulteriormente il loro accesso ai finanziamenti sia pubblici sia privati; considerando che le imprese

dell'economia sociale sono **principalmente** piccole e medie imprese e microimprese;

dell'economia sociale sono **soprattutto** piccole e medie imprese e microimprese;

Or. en

Emendamento 34
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Considerando G

Proposta di risoluzione

considerando che il mancato riconoscimento con cui, molte volte, si confrontano le imprese dell'economia sociale ostacola ulteriormente il loro accesso ai finanziamenti sia pubblici sia privati; considerando che le imprese dell'economia sociale sono principalmente piccole e medie imprese e microimprese;

Emendamento

considerando che il mancato riconoscimento **in quanto attori economici** con cui, molte volte, si confrontano le imprese dell'economia sociale ostacola ulteriormente il loro accesso ai finanziamenti sia pubblici sia privati; considerando che le imprese dell'economia sociale sono principalmente piccole e medie imprese e microimprese;

Or. fr

Emendamento 35
Neoklis Sylikiotis, Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Tania González Peñas

Proposta di risoluzione
Considerando H

Proposta di risoluzione

H. considerando che l'istruzione e la formazione devono essere settori prioritari nella promozione dello spirito imprenditoriale dei nostri giovani;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 36
Emilian Pavel, Brando Benifei

Proposta di risoluzione
Considerando H

Proposta di risoluzione

H. considerando che l'istruzione e la formazione devono essere settori prioritari nella promozione *dello spirito* imprenditoriale dei *nostri* giovani;

Emendamento

H. considerando che l'istruzione e la formazione devono essere settori prioritari nella promozione *della cultura* imprenditoriale *e della capacità di affrontare i rischi* dei giovani;

Or. en

Emendamento 37
Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione
Considerando H

Proposta di risoluzione

H. considerando che l'istruzione e la formazione devono essere settori prioritari nella promozione *dello spirito* imprenditoriale dei *nostri* giovani;

Emendamento

H. considerando che l'istruzione e la formazione devono essere settori prioritari nella promozione *della cultura* imprenditoriale dei giovani;

Or. en

Emendamento 38
Iratxe García Pérez
a nome della commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere
Barbara Matera

Proposta di risoluzione
Considerando H bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H. considerando che il divario di genere nell'imprenditoria sociale è inferiore

rispetto alle forme d'imprenditoria tradizionali; che le imprenditrici sociali contribuiscono in maniera significativa alla riduzione dell'esclusione sociale e alla creazione di nuove opportunità di sviluppo;

Or. en

Emendamento 39
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Considerando H bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

H bis. considerando la necessità di fornire formazione e riqualificazione delle competenze per i disoccupati di lungo corso nel settore sociale al fine di offrire loro nuove opportunità in un ambito innovativo come quello dell'economia sociale;

Or. it

Emendamento 40
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Considerando I

Proposta di risoluzione

Emendamento

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone **più lontane** dal mercato del lavoro;

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone **maggiormente escluse** dal mercato del lavoro;

Or. en

Emendamento 41
Dieter-Lebrecht Koch

Proposta di risoluzione
Considerando I

Proposta di risoluzione

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone **più lontane** dal mercato del lavoro;

Emendamento

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone **maggiormente escluse** dal mercato del lavoro;

Or. de

Emendamento 42
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Considerando I

Proposta di risoluzione

I. considerando che **l'economia** sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro;

Emendamento

I. considerando che **le imprese dell'economia** sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro;

Or. es

Emendamento 43

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck

Proposta di risoluzione

Considerando I

Proposta di risoluzione

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più **lontane** dal mercato del lavoro;

Emendamento

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate **al sostegno all'occupazione e** all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone **escluse** più **spesso** dal mercato del lavoro;

Or. en

Emendamento 44

Iratxe García Pérez

a nome della commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere

Barbara Matera

Proposta di risoluzione

Considerando I

Proposta di risoluzione

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro;

Emendamento

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro, **comprese le donne, i giovani e i lavoratori svantaggiati**;

Or. en

Emendamento 45
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Considerando I

Proposta di risoluzione

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro;

Emendamento

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro, **come le persone con disabilità, i disoccupati di lungo termine e i gruppi più vulnerabili;**

Or. it

Emendamento 46
Jeroen Lenaers

Proposta di risoluzione
Considerando I

Proposta di risoluzione

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro;

Emendamento

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro; **che gli Stati membri possono vagliare la fattibilità di esenzioni per le imprese dell'economia sociale che assumono disoccupati o beneficiari di prestazioni sociali;**

Or. nl

Emendamento 47
Jeroen Lenaers

Proposta di risoluzione
Considerando I

Proposta di risoluzione

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro;

Emendamento

I. considerando che l'economia sociale e, in particolare, le imprese dedicate all'inserimento professionale, offrono possibilità di lavoro alle persone più lontane dal mercato del lavoro, **con particolare attenzione ai lavoratori più anziani, che con ogni probabilità rimarranno disoccupati per un lungo periodo;**

Or. nl

Emendamento 48
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Considerando I bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

I bis. considerando che l'economia sociale e solidale si basa sull'auto-organizzazione e che le autorità pubbliche hanno lo scopo di sostenere il suo sviluppo favorendo un ambiente politico e giuridico adeguato; che è quindi importante che le autorità pubbliche non imprigionino le imprese sociali e solidali in un quadro tecnocratico, in modo da non ostacolarne lo sviluppo;

Or. fr

Emendamento 49
Ádám Kósa

Proposta di risoluzione
Considerando I bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

I bis. considerando che l'effetto complementare e supplementare dell'economia sociale è anch'esso importante, insieme alle altre misure che promuovono l'occupazione, e che occorre prestare maggiore attenzione a soluzioni che promuovano il reinserimento nel mercato del lavoro delle persone prive delle capacità di base, in modo che siano successivamente in grado di beneficiare dei vantaggi offerti dalle soluzioni più innovative dell'economia sociale;

Or. hu

Emendamento 50
Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione
Considerando I bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

I bis. considerando che qualunque miglioramento della situazione economica e finanziaria degli Stati membri deve essere accompagnato da un solido sostegno alla crescita inclusiva e sostenibile e alla creazione di posti di lavoro di qualità;

Or. fr

Emendamento 51

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione
Considerando I bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

I bis. considerando che il dialogo sociale è essenziale per il funzionamento dell'economia di mercato sociale dell'UE e fondamentale per promuovere la competitività e l'equità; che il dialogo e la consultazione delle parti sociali nel quadro del processo decisionale dell'UE rappresentano un'innovazione sociale importante;

Or. en

Emendamento 52

Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Considerando I bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

I bis. considerando che gli appalti assumono spesso la forma di grandi bandi unici per servizi o beni, che possono escludere gli attori più piccoli;

Or. en

Emendamento 53

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Paragrafo 1

Proposta di risoluzione

1. afferma che ***le imprese*** dell'economia sociale ***sono quelle imprese il cui principale obiettivo è il raggiungimento di un fine sociale, sia esso la creazione di posti di lavoro per gruppi vulnerabili, la prestazione di servizi ai loro membri o, più in generale, la generazione di un impatto sociale e ambientale positivo, oltre alla massimizzazione dei vantaggi per i loro membri o soci, reinvestendo i profitti per raggiungere tali obiettivi; sottolinea che, nonostante le differenze giuridiche e di attività delle imprese dell'economia sociale in tutta l'UE, tali imprese presentano una serie di caratteristiche comuni e riconoscibili;***

Emendamento

1. afferma che ***per impresa*** dell'economia sociale ***si intende un'impresa che, qualunque sia la sua forma giuridica:***

(a) conformemente al suo atto costitutivo, al suo statuto o a qualsiasi altro documento giuridico istitutivo dell'impresa, ha come obiettivo primario la realizzazione di un impatto sociale positivo e misurabile e non finalità lucrative per i proprietari, soci e azionisti, e qualora l'impresa:

(i) fornisca beni o servizi che producono un elevato rendimento sociale, e/o

(ii) impieghi un metodo di produzione di beni o servizi che incorpora il proprio obiettivo sociale;

(b) utilizzi i profitti in primo luogo per raggiungere il proprio obiettivo primario e ha procedure e regole predefinite riguardanti qualsiasi distribuzione dei profitti ad azionisti e proprietari che garantiscono che tale distribuzione non pregiudichi l'obiettivo primario; nonché

(c) sia gestita in modo imprenditoriale, responsabile e trasparente, in particolare

*coinvolgendo i lavoratori, i clienti e gli attori interessati dalle sue attività;
"microcredito"^{1bis};*

^{1 bis} *[Motivazione: questa definizione fa riferimento all'articolo 2, paragrafo 1 del regolamento (UE) n. 1296/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 dicembre 2013, relativo a un programma dell'Unione europea per l'occupazione e l'innovazione sociale ("EaSI")]*

Or. en

Emendamento 54
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Proposta di risoluzione

1. afferma che le imprese dell'economia sociale sono quelle imprese il cui principale obiettivo è il raggiungimento di un fine sociale, sia esso la creazione di posti di lavoro per gruppi vulnerabili, la prestazione di servizi ai loro membri o, più in generale, la generazione di un impatto sociale e ambientale positivo, oltre alla massimizzazione dei vantaggi per i loro membri o soci, reinvestendo i profitti per raggiungere tali obiettivi; sottolinea che, nonostante le differenze giuridiche e di attività delle imprese dell'economia sociale in tutta l'UE, tali imprese presentano una serie di caratteristiche comuni e riconoscibili;

Emendamento

1. afferma che le imprese dell'economia sociale sono quelle imprese il cui principale obiettivo, ***pur non essendo necessariamente organizzazioni senza scopo di lucro***, è il raggiungimento di un fine sociale, sia esso la creazione di posti di lavoro per gruppi vulnerabili, la prestazione di servizi ai loro membri o, più in generale, la generazione di un impatto sociale e ambientale positivo, oltre alla massimizzazione dei vantaggi per i loro membri o soci, reinvestendo ***innanzitutto*** i profitti per raggiungere tali obiettivi; sottolinea che, nonostante le differenze giuridiche e di attività delle imprese dell'economia sociale in tutta l'UE, tali imprese presentano una serie di caratteristiche comuni e riconoscibili;

Or. de

Emendamento 55
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Proposta di risoluzione

1. afferma che le imprese dell'economia sociale sono quelle imprese **il** cui **principale obiettivo** è il raggiungimento di un **fine** sociale, sia esso la creazione di posti di lavoro per gruppi vulnerabili, la prestazione di servizi ai loro membri o, più in generale, la generazione di un impatto sociale e ambientale positivo, oltre alla massimizzazione dei vantaggi per i loro membri o soci, reinvestendo i profitti per raggiungere tali obiettivi; sottolinea che, nonostante le differenze giuridiche e di attività delle imprese dell'economia sociale in tutta l'UE, tali imprese presentano una serie di caratteristiche comuni e riconoscibili;

Emendamento

1. afferma che le imprese dell'economia sociale sono quelle imprese **la** cui **finalità** è il raggiungimento di un **obiettivo** sociale, sia esso la creazione di posti di lavoro per gruppi vulnerabili, la prestazione di servizi ai loro membri o, più in generale, la generazione di un impatto sociale e ambientale positivo, oltre alla massimizzazione dei vantaggi per i loro membri o soci, reinvestendo i profitti per raggiungere tali obiettivi; sottolinea che, nonostante le differenze giuridiche e di attività delle imprese dell'economia sociale in tutta l'UE, tali imprese presentano una serie di caratteristiche comuni e riconoscibili;

Or. es

Emendamento 56
Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Proposta di risoluzione

1. afferma che le imprese dell'economia sociale sono quelle imprese il cui principale obiettivo è il raggiungimento **di un** fine sociale, sia esso la creazione di posti di lavoro per gruppi vulnerabili, la prestazione di servizi ai loro membri o, più in generale, la generazione di un impatto sociale e ambientale positivo, oltre alla massimizzazione dei vantaggi per i loro membri o soci, reinvestendo i profitti per

Emendamento

1. afferma che le imprese dell'economia sociale sono quelle imprese il cui principale obiettivo è il raggiungimento **del loro** fine sociale, sia esso la creazione di posti di lavoro per gruppi vulnerabili, la prestazione di servizi ai loro membri o, più in generale, la generazione di un impatto sociale e ambientale positivo, oltre alla massimizzazione dei vantaggi per i loro membri o soci, reinvestendo i profitti per

raggiungere tali obiettivi; sottolinea che, nonostante le differenze giuridiche e di attività delle imprese dell'economia sociale in tutta l'UE, tali imprese presentano una serie di caratteristiche comuni e riconoscibili;

raggiungere tali obiettivi; sottolinea che, nonostante le differenze giuridiche e di attività delle imprese dell'economia sociale in tutta l'UE, tali imprese presentano una serie di caratteristiche comuni e riconoscibili;

Or. fr

Emendamento 57
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 – comma 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

la Commissione dovrebbe riconoscere la diversità delle imprese sociali e garantire che si intraprendano azioni a livello di Unione a sostegno delle imprese sociali di tutti i tipi;

Or. en

Emendamento 58
Thomas Mann

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1 bis. definisce le imprese dell'economia sociale come attori economici il cui principale obiettivo è svolgere funzioni di carattere sociale;

Or. de

Emendamento 59
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1 bis. esorta l'Unione europea a realizzare coerentemente fin da subito tutte le misure previste nell'iniziativa per l'imprenditoria sociale del 2012; invita, inoltre, l'Unione europea, senza indugio, a sviluppare una seconda fase dell'iniziativa e a estenderne la portata, oltre che ad approfondirla in collaborazione con gli Stati membri, ma anche con le autorità regionali e locali, con le organizzazioni della società civile e con i principali attori dell'economia sociale;

Or. de

Emendamento 60
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1 bis. definisce le imprese dell'economia sociale in base all'applicazione dei seguenti principi:

- primato della persona e dell'obiettivo sociale rispetto al capitale*
- gestione democratica da parte dei membri*
- contemperamento degli interessi dei membri e degli utenti e dell'interesse generale*
- difesa e applicazione dei principi di solidarietà e di responsabilità*

- *reinvestimento dei profitti per assicurare la crescita a lungo termine dell'impresa*
- *adesione libera e aperta*
- *gestione autonoma e indipendente dai poteri pubblici;*

Or. es

Emendamento 61
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1 bis. osserva che i lavori sociali e solidali si collocano, in genere, nella fascia bassa delle retribuzioni, partecipando al dumping sociale;

Or. fr

Emendamento 62
Neoklis Sylikiotis, Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Lynn Boylan, Patrick Le Hyaric, Tania González Peñas

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1 bis. osserva che l'economia sociale non può sostituire lo Stato sociale e i servizi pubblici;

Or. en

Emendamento 63
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1 bis. osserva che il modello dell'imprenditoria sociale spesso attira i giovani e dà loro l'opportunità di fornire risposte innovative alle attuali sfide economiche, sociali e ambientali; in tale contesto, chiede l'attuazione immediata del programma EaSI;

Or. en

Emendamento 64
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

1 ter. esorta la Commissione a fare seguire i fatti all'annuncio di creare un quadro giuridico uniforme a livello europeo per le imprese dell'economia sociale mediante l'introduzione di uno statuto europeo per le società cooperative, per le fondazioni e per le società di mutuo soccorso, nonché a fare altrettanto anche per le associazioni;

Or. de

Emendamento 65

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Lynn Boylan, Patrick Le Hyaric, Tania González Peñas

Proposta di risoluzione

Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

2. sottolinea che le imprese dell'economia sociale presentano un forte radicamento locale e regionale, il che consente loro di conoscere meglio le necessità specifiche e di offrire prodotti e servizi in linea con tali necessità, ***migliorando al contempo la coesione sociale e territoriale;***

Emendamento

2. sottolinea che le imprese dell'economia sociale presentano un forte radicamento locale e regionale, il che consente loro di conoscere meglio le necessità specifiche e di offrire prodotti e servizi in linea con tali necessità;

Or. en

Emendamento 66

Aldo Patriciello

Proposta di risoluzione

Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

2. sottolinea che le imprese dell'economia sociale presentano un forte radicamento locale e regionale, il che ***consente loro di*** conoscere meglio le necessità specifiche e di offrire prodotti e servizi in linea con tali necessità, migliorando al contempo la coesione sociale e territoriale;

Emendamento

2. sottolinea che le imprese dell'economia sociale presentano un forte radicamento locale e regionale, il che ***da loro il vantaggio di*** conoscere meglio le necessità specifiche e di offrire prodotti e servizi in linea con tali necessità, migliorando al contempo la coesione sociale e territoriale;

Or. it

Emendamento 67

Brando Benifei, Richard Howitt, Sergio Gutiérrez Prieto, Elena Gentile, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

2. sottolinea che le imprese dell'economia sociale presentano un forte radicamento locale e regionale, il che consente loro di conoscere meglio le necessità specifiche e di offrire prodotti e servizi in linea con tali necessità, migliorando al contempo la coesione sociale e territoriale;

Emendamento

2. sottolinea che le imprese dell'economia sociale presentano un forte radicamento locale e regionale, il che consente loro di conoscere meglio le necessità specifiche e di offrire prodotti e servizi **a livello di comunità** in linea con tali necessità, migliorando al contempo la coesione sociale e territoriale;

Or. en

Emendamento 68 Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

2. sottolinea che le imprese dell'economia sociale presentano un forte radicamento locale e regionale, il che consente loro di conoscere meglio le necessità specifiche e di offrire prodotti e servizi in linea con tali necessità, migliorando al contempo la coesione sociale e territoriale;

Emendamento

2. sottolinea che le imprese dell'economia sociale presentano un forte radicamento locale e regionale, il che consente loro di conoscere meglio le necessità specifiche e di offrire prodotti e servizi in linea con tali necessità, migliorando al contempo la coesione sociale e territoriale; **invita a promuovere la collaborazione tra le imprese dell'economia sociale a livello transfrontaliero e transsettoriale, onde scambiare conoscenze e pratiche per sostenere in particolare la crescita delle imprese dell'economia sociale e creare un'offerta di servizi sociali in quei paesi in cui questi sono ancora carenti;**

Or. de

Emendamento 69
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

2 bis. osserva che si tratta di una forbice relativamente ristretta di lavori;

Or. fr

Emendamento 70
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

2 bis. invita la Commissione e gli Stati membri a proporre piani e azioni per migliorare l'assetto territoriale, soprattutto nelle zone che presentano svantaggi naturali o demografici permanenti, in tal modo contribuendo all'avviamento e allo sviluppo di imprese dell'economia sociale e alla promozione dell'innovazione e dell'imprenditoria sociale, ma anche consentendo di consolidare la coesione sociale e territoriale nell'UE e di affrontare con maggiori garanzie le sfide demografiche con cui si confronta l'UE;

Or. es

Emendamento 71
Aldo Patriciello

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. accoglie con soddisfazione l'aumento del numero di imprese tradizionali che applicano, all'interno dei loro programmi commerciali, strategie di responsabilità sociale delle imprese; ricorda che l'attuazione di strategie di responsabilità sociale delle imprese non è una condizione sufficiente affinché una persona giuridica sia considerata un'impresa dell'economia sociale;

Emendamento

3. accoglie con **profonda** soddisfazione l'aumento del numero di imprese tradizionali che applicano, all'interno dei loro programmi commerciali, strategie di responsabilità sociale delle imprese; ricorda che l'attuazione di strategie di responsabilità sociale delle imprese non è una condizione sufficiente affinché una persona giuridica sia considerata un'impresa dell'economia sociale;

Or. it

Emendamento 72
Maria Arena, Georgi Pirinski, Jens Nilsson, Elena Gentile, Sofia Ribeiro, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. accoglie con soddisfazione l'aumento del numero di imprese tradizionali che applicano, all'interno dei loro programmi commerciali, strategie di responsabilità sociale delle imprese; ricorda che l'attuazione di strategie di responsabilità sociale delle imprese non è una condizione sufficiente affinché una persona giuridica sia considerata un'impresa dell'economia sociale;

Emendamento

(Non concerne la versione italiana)

Or. fr

Emendamento 73

Iratxe García Pérez

a nome della commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere

Barbara Matera

Proposta di risoluzione

Paragrafo 3 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

3 bis. ritiene sia importante determinare le origini del divario di genere inferiore nell'imprenditoria sociale, affinché tali fattori possano essere tenuti in considerazione da parte dei decisori promuovendo, al contempo, l'imprenditoria sociale e tradizionale;

Or. en

Emendamento 74

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez

Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

Emendamento

4. ritiene che l'innovazione sociale contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale;

4. ritiene che l'innovazione sociale, ***in particolare quando intende migliorare la qualità dei servizi invece di abbassare semplicemente i costi***, contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale;

Or. en

Emendamento 75

Neoklis Sylikiotis, Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Lynn Boylan, Patrick Le Hyaric, Tania González Peñas

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. ***ritiene*** che l'innovazione sociale ***contribuisca in maniera significativa*** a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale;

Emendamento

4. ***osserva*** che l'innovazione sociale ***può, insieme a investimenti pubblici e alla salvaguardia dello Stato sociale, contribuire*** a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale;

Or. en

Emendamento 76

Enrique Calvet Chambon

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. ritiene che l'innovazione sociale contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale;

Emendamento

4. ritiene che l'innovazione sociale contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione ***economica, sociale e territoriale***;

Or. fr

Emendamento 77

Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. ritiene che l'innovazione sociale

Emendamento

4. ritiene che l'innovazione sociale

contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale;

contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale, ***ma solo se l'innovazione sociale è finalizzata a migliorare la qualità dei servizi in modo più efficiente invece di ridurre semplicemente i costi a scapito della qualità dei servizi;***

Or. en

Emendamento 78
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. ritiene che l'innovazione sociale contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale;

Emendamento

4. ritiene che l'innovazione sociale contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale, ***a condizione che miri a migliorare la qualità del servizio e non a ridurre i costi a scapito della qualità;***

Or. fr

Emendamento 79
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. ritiene che l'innovazione sociale contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale;

Emendamento

4. ritiene che l'innovazione sociale contribuisca in maniera significativa a gettare le basi di una crescita al servizio di una società più sostenibile, inclusiva e foriera di coesione sociale; ***osserva che***

talvolta l'innovazione sociale viene usata come scusa per tagliare semplicemente i finanziamenti e che l'innovazione sociale deve esser finalizzata a migliorare la qualità dei servizi in modo efficiente;

Or. en

Emendamento 80
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 bis. plaude al fatto che quattro Stati membri dell'UE (Spagna, Francia, Portogallo e Belgio) dispongano di una normativa nazionale sull'economia sociale, la Polonia abbia lanciato una strategia per sviluppare l'economia sociale e la Romania stia discutendo l'approvazione di una normativa per disciplinare l'economia sociale;

Or. es

Emendamento 81
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 bis. la Commissione dovrebbe riconoscere e sostenere il ruolo dei prestatori di servizi sociali no profit, sia a livello politico, sia a livello finanziario;

Or. en

Emendamento 82

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea *che, per rafforzare le capacità imprenditoriali, la professionalizzazione, le condizioni per lo sviluppo e la crescita delle imprese dell'economia sociale e la creazione di poli di innovazione sociale, è essenziale favorire gli scambi con altri imprenditori sociali innovativi, con il mondo accademico e con gli investitori sociali;*

Emendamento

5. sottolinea *la necessità di promuovere scambi tra imprese sociali innovative, il mondo accademico e i soggetti interessati nel settore degli investimenti sociali, al fine di rafforzare le competenze imprenditoriali, le condizioni che favoriscono le imprese dell'economia sociale e i servizi sociali, permettendo loro di svilupparsi e crescere, oltre a creare poli di innovazione sociale;*

Or. en

Emendamento 83

Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione

Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea che, per rafforzare le capacità imprenditoriali, la professionalizzazione, le condizioni per lo sviluppo e la crescita delle imprese dell'economia sociale e la creazione di poli di innovazione sociale, è essenziale favorire gli scambi con altri imprenditori sociali innovativi, con il mondo accademico e con gli investitori sociali;

Emendamento

5. sottolinea che, per rafforzare le capacità imprenditoriali, la professionalizzazione, le condizioni per lo sviluppo e la crescita delle imprese dell'economia sociale e la creazione di poli di innovazione sociale, è essenziale favorire gli scambi con altri imprenditori sociali innovativi, con *la scuola, con* il mondo accademico e con gli investitori sociali, *tenendo conto anche del punto di vista delle parti sociali, primo interlocutore a cui riferirsi;*

Or. it

Emendamento 84
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea che, per rafforzare le capacità imprenditoriali, la professionalizzazione, le condizioni per lo sviluppo e la crescita delle imprese dell'economia sociale e la creazione di poli di innovazione sociale, è essenziale favorire gli scambi con altri imprenditori sociali innovativi, con il mondo accademico *e con* gli investitori sociali;

Emendamento

5. sottolinea che, per rafforzare le capacità imprenditoriali, la professionalizzazione, le condizioni per lo sviluppo e la crescita delle imprese dell'economia sociale e la creazione di poli di innovazione sociale, è essenziale favorire gli scambi con altri imprenditori sociali innovativi, con il mondo accademico, gli investitori sociali *e i beneficiari di tali imprese sociali*;

Or. fr

Emendamento 85
Enrique Calvet Chambon

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

5. sottolinea che, per rafforzare le capacità imprenditoriali, la professionalizzazione, le condizioni per lo sviluppo e la crescita delle imprese dell'economia sociale e la creazione di poli di innovazione sociale, è essenziale favorire gli scambi con altri imprenditori sociali innovativi, con il mondo accademico e con gli investitori sociali;

Emendamento

5. sottolinea che, per rafforzare le capacità imprenditoriali, la professionalizzazione, le condizioni per lo sviluppo e la crescita delle imprese dell'economia sociale e la creazione di poli di innovazione sociale, è essenziale favorire gli scambi con altri imprenditori sociali innovativi, con il mondo accademico e con gli investitori sociali, *tenendo conto delle esigenze della società*;

Or. fr

Emendamento 86
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 – comma 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

sottolinea che, per creare le condizioni necessarie per un sistema dell'innovazione sociale in tutti gli Stati membri, questi devono tutti collaborare, dal momento che l'economia sociale da sola non può combattere i sintomi e le cause dei problemi sociali più urgenti;

Or. de

Emendamento 87
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

Emendamento

6. riconosce che l'UE è lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati dalla strategia Europa 2020, specialmente per quanto riguarda gli obiettivi ***legati all'***occupazione, all'innovazione e alla riduzione della povertà, e che l'economia sociale contribuisce a un modello economico sostenibile, intelligente e inclusivo in linea con gli obiettivi della strategia Europa 2020;

6. riconosce che l'UE è lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati dalla strategia Europa 2020, specialmente per quanto riguarda gli obiettivi ***relativi all'***occupazione ***di qualità***, all'innovazione e alla riduzione della povertà, e che l'economia sociale contribuisce a un modello economico sostenibile, intelligente e inclusivo in linea con gli obiettivi della strategia Europa 2020; ***invita gli Stati membri a incoraggiare il modello imprenditoriale cooperativo, che si basa su un modello decisionale democratico e consente ai suoi membri di diventare datori di lavoro, dipendenti e consumatori responsabili; rammenta che le cooperative e le altre imprese dell'economia sociale e solidale fanno parte del modello sociale europeo e del mercato interno e meritano pertanto un riconoscimento e un sostegno***

di forte entità, come previsto dalle costituzioni di alcuni Stati membri e da diversi documenti chiave dell'UE;

Or. fr

Emendamento 88
Enrique Calvet Chambon

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. riconosce che l'UE è lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati dalla strategia Europa 2020, specialmente per quanto riguarda gli obiettivi legati all'occupazione, all'innovazione e alla riduzione della povertà, e che l'economia sociale *contribuisce* a un modello economico sostenibile, intelligente e inclusivo in linea con gli obiettivi della strategia Europa 2020;

Emendamento

6. riconosce che l'UE è lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati dalla strategia Europa 2020, specialmente per quanto riguarda gli obiettivi legati all'occupazione, all'innovazione e alla riduzione della povertà, e che l'economia sociale *deve contribuire* a un modello economico *più* sostenibile, *più* intelligente e *più* inclusivo in linea con gli obiettivi della strategia Europa 2020;

Or. fr

Emendamento 89
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. riconosce che l'UE è lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati dalla strategia Europa 2020, specialmente per quanto riguarda gli obiettivi legati all'occupazione, all'innovazione e alla riduzione della povertà, e che l'economia sociale contribuisce a un modello economico sostenibile, intelligente e inclusivo in linea con gli obiettivi della

Emendamento

6. riconosce che l'UE è lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati dalla strategia Europa 2020, specialmente per quanto riguarda gli obiettivi legati all'occupazione, all'innovazione e alla riduzione della povertà *ed esclusione sociale*, e che l'economia sociale contribuisce a un modello economico sostenibile, intelligente e inclusivo in linea

strategia Europa 2020;

con gli obiettivi della strategia Europa
2020;

Or. it

Emendamento 90

**Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija
Blinkevičiūtė**

Proposta di risoluzione

Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. riconosce che l'UE è lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati dalla strategia Europa 2020, specialmente per quanto riguarda gli obiettivi legati all'occupazione, all'innovazione e alla riduzione della povertà, e che l'economia sociale contribuisce a un modello economico sostenibile, intelligente e inclusivo in linea con gli obiettivi della strategia Europa 2020;

Emendamento

6. riconosce che l'UE è lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati dalla strategia Europa 2020, specialmente per quanto riguarda gli obiettivi legati all'occupazione **di alta qualità**, all'innovazione e alla riduzione della povertà, e che l'economia sociale contribuisce a un modello economico sostenibile, intelligente e inclusivo in linea con gli obiettivi della strategia Europa 2020;

Or. en

Emendamento 91

Marian Harkin

Proposta di risoluzione

Paragrafo 6 – comma 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

sottolinea che l'evoluzione demografica sarà accompagnata da nuovi modelli di consumo. L'invecchiamento della popolazione nei paesi sviluppati porterà nuove esigenze in materia di prestazioni sociali, ma offrirà anche opportunità di creare imprese socialmente responsabili;

Emendamento 92
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. nel prendere atto che l'UE non ha raggiunto gli obiettivi della Strategia UE2020, chiede che nella revisione della stessa sia dato ampio spazio all'economia sociale come strumento per realizzare tali obiettivi, primi fra tutti la riduzione della povertà e dell'esclusione sociale;

Or. it

Emendamento 93
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. riconosce un'ulteriore prova del fallimento della politica del lavoro dell'Unione europea da 30 anni a questa parte;

Or. fr

Emendamento 94

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Paragrafo 7

Proposta di risoluzione

7. pone l'accento sul fatto che l'economia sociale, data la sua natura sociale e la capacità di favorire l'integrazione, offre lavoro ai gruppi più **vulnerabili**, **contribuendo alla crescita economica, alla solidarietà e alla** coesione sociale;

Emendamento

7. pone l'accento sul fatto che l'economia sociale, data la sua natura sociale e la capacità di favorire l'integrazione, offre lavoro ai gruppi **che più spesso sono esclusi dal mercato del lavoro, contribuendo in tal modo alla solidarietà, alla** coesione sociale **e alla crescita economica;**

Or. en

Emendamento 95

Enrique Calvet Chambon

Proposta di risoluzione

Paragrafo 7

Proposta di risoluzione

7. pone l'accento sul fatto che l'economia sociale, data la sua natura sociale e la capacità di favorire l'integrazione, offre lavoro ai gruppi più vulnerabili, contribuendo alla crescita economica, alla solidarietà e alla coesione sociale;

Emendamento

7. pone l'accento sul fatto che l'economia sociale, data la sua natura **più** sociale e la capacità di favorire l'integrazione, offre lavoro ai gruppi più vulnerabili **e lontani dal mercato del lavoro**, contribuendo alla crescita economica, alla solidarietà e alla coesione sociale;

Or. fr

Emendamento 96
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

7 bis. ritiene che le imprese sociali possano sviluppare processi che consentono di gestire in maniera più efficace, responsabile e trasparente risorse limitate e accrescere il ricorso a misure di responsabilità sociale;

Or. en

Emendamento 97
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7 – comma 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

sostiene l'idea che le imprese sociali potrebbero costituire una categoria a sé, con un proprio status giuridico e finalità diverse dal mero perseguimento dell'utile per gli azionisti;

Or. en

Emendamento 98
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

Emendamento

8. chiede alla Commissione e agli Stati membri di includere le imprese dell'economia sociale nei programmi

8. chiede alla Commissione e agli Stati membri di includere ***meglio*** le imprese dell'economia sociale ***e i servizi sociali*** nei

d'azione relativi all'occupazione e all'integrazione sociale;

programmi d'azione relativi all'occupazione e all'integrazione sociale, ***al fine di liberare il potenziale di creazione di posti di lavoro in tale settore;***

Or. fr

Emendamento 99

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. chiede alla Commissione e agli Stati membri di includere le imprese dell'economia sociale nei programmi ***d'azione relativi all'occupazione e all'integrazione*** sociale;

Emendamento

8. chiede alla Commissione e agli Stati membri di includere le imprese dell'economia sociale nei programmi ***nazionali di riforme e nelle raccomandazioni specifiche per paese del semestre europeo, per contribuire a raggiungere gli obiettivi della strategia Europa 2020 in materia di occupazione, di riduzione della povertà e di innovazione*** sociale;

Or. fr

Emendamento 100

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. chiede alla Commissione e agli Stati membri di includere le imprese dell'economia sociale nei programmi d'azione relativi all'occupazione e all'integrazione sociale;

Emendamento

8. chiede alla Commissione e agli Stati membri di includere le imprese dell'economia sociale ***e dei servizi sociali*** nei programmi d'azione relativi all'occupazione e all'integrazione sociale ***al fine di liberare e sfruttare al massimo il potenziale di creazione di posti di lavoro***

del settore;

Or. en

Emendamento 101

Marian Harkin

Proposta di risoluzione

Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. chiede alla Commissione e agli Stati membri di includere le imprese dell'economia sociale nei programmi d'azione relativi all'occupazione e all'integrazione sociale;

Emendamento

8. chiede alla Commissione e agli Stati membri di includere le imprese dell'economia sociale nei programmi d'azione relativi all'occupazione e all'integrazione sociale ***al fine di contribuire a liberare il potenziale di creazione di posti di lavoro del settore;***

Or. en

Emendamento 102

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. invita gli Stati membri a includere, nei rispettivi ***programmi*** nazionali relativi alla Garanzia per i giovani, misure che favoriscano l'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale;

Emendamento

9. invita gli Stati membri a includere, nei rispettivi ***piani di attuazione*** nazionali relativi alla Garanzia per i giovani ***e nei programmi operativi nazionali dell'iniziativa per l'occupazione giovanile,*** misure che favoriscano l'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale;

Or. en

Emendamento 103
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. invita gli Stati membri a includere, nei rispettivi programmi nazionali relativi alla Garanzia per i giovani, misure che favoriscano l'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale;

Emendamento

9. invita gli Stati membri a includere, nei rispettivi programmi nazionali relativi alla Garanzia per i giovani, misure che favoriscano l'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale; ***ricorda che la dotazione finanziaria di prefinanziamento dell'iniziativa europea a favore della gioventù è stata aumentata del 30% nel 2015, al fine di consentire agli Stati membri di accelerare l'attuazione di progetti professionalizzanti per i giovani;***

Or. fr

Emendamento 104
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. invita gli Stati membri a includere, nei rispettivi programmi nazionali relativi alla Garanzia per i giovani, misure che favoriscano l'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale;

Emendamento

9. invita gli Stati membri a includere, nei rispettivi programmi nazionali relativi alla Garanzia per i giovani, misure che favoriscano l'imprenditoria sociale e l'innovazione sociale; ***sottolinea, altresì, come la Garanzia per i giovani debba essere strutturata;***

Or. it

Emendamento 105

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Sergio Gutiérrez Prieto

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. Appalti pubblici

Or. fr

Emendamento 106

Joëlle Mélin, Dominique Martin

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 10**

Proposta di risoluzione

Emendamento

10. sottolinea che le imprese dell'economia sociale sperimentano difficoltà nell'accesso agli appalti pubblici; chiede che si agevolino la loro partecipazione agli appalti pubblici mediante una consulenza adeguata e semplificando le procedure cui devono adempiere; chiede che negli appalti pubblici si dia priorità alle offerte con il maggior valore economico e sociale più che a quelle con il prezzo più basso, includendo criteri sociali e ambientali negli appalti pubblici;

soppresso;

Or. fr

Emendamento 107

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. sottolinea che le imprese dell'economia sociale sperimentano difficoltà nell'accesso agli appalti pubblici; chiede ***che si agevolino la loro partecipazione agli appalti pubblici mediante una consulenza adeguata e semplificando le procedure cui devono adempiere; chiede che negli appalti pubblici si dia priorità alle offerte con il maggior valore economico e sociale più che a quelle con il prezzo più basso, includendo criteri sociali e ambientali negli appalti pubblici;***

Emendamento

10. sottolinea che le imprese dell'economia sociale sperimentano difficoltà nell'accesso agli appalti pubblici; chiede ***un recepimento e un'attuazione efficaci delle direttive 2014/24/UE, 2014/25/UE e 2014/23/UE sugli appalti e le concessioni pubblici per ottenere una maggiore partecipazione delle imprese dell'economia sociale alle procedure di appalto per i contratti pubblici e garantire che i servizi di qualità siano accessibili per tutti i cittadini a prezzi abbordabili;***

Or. en

Emendamento 108

Marian Harkin

Proposta di risoluzione Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. sottolinea che le imprese dell'economia sociale sperimentano difficoltà nell'accesso agli appalti pubblici; chiede che si agevolino la loro partecipazione agli appalti pubblici mediante una consulenza adeguata ***e*** semplificando le procedure cui devono adempiere; chiede che negli appalti pubblici si dia priorità alle offerte con il maggior valore economico e sociale più che a quelle con il prezzo più basso, includendo criteri sociali e ambientali negli appalti pubblici;

Emendamento

10. sottolinea che le imprese dell'economia sociale sperimentano difficoltà nell'accesso agli appalti pubblici ***e che tali difficoltà possono includere barriere legate alle loro dimensioni e capacità finanziaria;*** chiede che si agevolino la loro partecipazione agli appalti pubblici mediante una consulenza adeguata, semplificando le procedure cui devono adempiere ***e preparando i bandi in modo tale da rendere gli appalti accessibili agli operatori più piccoli;*** chiede che negli appalti pubblici si dia priorità alle offerte con il maggior valore economico e sociale più che a quelle con il

prezzo più basso, includendo criteri sociali e ambientali negli appalti pubblici;

Or. en

Emendamento 109

Karima Delli

Proposta di risoluzione

Paragrafo 10

Proposta di risoluzione

10. sottolinea che le imprese dell'economia sociale sperimentano difficoltà nell'accesso agli appalti pubblici; chiede che si agevoli la loro partecipazione agli appalti pubblici mediante una consulenza adeguata e semplificando le procedure cui devono adempiere; chiede che negli appalti pubblici si dia priorità alle offerte con il maggior valore economico e sociale più che a quelle con il prezzo più basso, includendo criteri sociali e ambientali negli appalti pubblici;

Emendamento

10. sottolinea che le imprese dell'economia sociale sperimentano difficoltà nell'accesso agli appalti pubblici; chiede che si agevoli la loro partecipazione agli appalti pubblici mediante una consulenza adeguata e semplificando le procedure cui devono adempiere ***e si proceda a un'attuazione completa delle nuove disposizioni adottate nel 2014 in materia di contratti riservati alle imprese sociali e solidali***; chiede che negli appalti pubblici si dia priorità alle offerte con il maggior valore economico e sociale più che a quelle con il prezzo più basso, includendo criteri sociali e ambientali negli appalti pubblici;

Or. fr

Emendamento 110

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Paragrafo 10 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

10 bis. esorta gli Stati membri ad attuare adeguatamente le nuove direttive sugli appalti e le concessioni, per consentire alle amministrazioni e agli enti

aggiudicatori di utilizzare appieno le disposizioni specifiche sugli appalti riservati e sui regimi di appalti semplificati per i servizi sociali, sia a livello nazionale che locale, al fine di promuovere il ruolo dell'economia sociale, delle imprese sociali e dei servizi sociali e promuovere l'inclusione e l'innovazione sociali;

Or. en

Emendamento 111

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. accoglie con soddisfazione la riforma *della direttiva* sugli appalti pubblici, *che include clausole e criteri sociali per favorire, tra le altre cose, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale*; esorta gli Stati membri *a includere clausole e criteri sociali nelle procedure relative agli appalti pubblici*;

Emendamento

11. accoglie con soddisfazione la riforma *delle direttive* sugli appalti *e le concessioni* pubblici *finalizzate a indirizzare la spesa e gli investimenti pubblici verso la crescita sostenibile e l'occupazione, l'integrazione sociale e la coesione territoriale*; invita pertanto gli Stati membri *ad attuare correttamente i principi relativi agli appalti nel rispetto degli obblighi ambientali, sociali e del diritto del lavoro e tutte le autorità aggiudicatrici a livello nazionale e locale a utilizzare ampiamente il sistema MEAT (offerta economicamente più vantaggiosa) basato sull'approccio del ciclo di vita e che riunisce aspetti qualitativi, ambientali e sociali quali principali criteri di aggiudicazione nell'ambito di tutte le procedure di gara e selezione*;

Or. en

Emendamento 112

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski

Proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. accoglie con soddisfazione la riforma della direttiva sugli appalti pubblici, che include clausole e criteri sociali per favorire, ***tra le altre cose***, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale; esorta gli Stati membri a includere ***clausole e*** criteri sociali nelle procedure relative agli appalti pubblici;

Emendamento

11. accoglie con soddisfazione la riforma della direttiva sugli appalti pubblici, che include clausole e criteri sociali per favorire l'inclusione sociale e l'innovazione sociale ***oltre a contratti riservati per aiutare l'occupazione delle persone sfavorite e dei disabili***; esorta gli Stati membri, ***nella loro trasposizione della direttiva, a sfruttare le opportunità che tale direttiva offre per*** includere criteri sociali, ***clausole sociali e contratti riservati*** nelle procedure relative agli appalti pubblici;

Or. fr

Emendamento 113

Aldo Patriciello

Proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. accoglie con soddisfazione la riforma della direttiva sugli appalti pubblici, che include clausole e criteri sociali per favorire, tra le altre cose, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale; esorta gli Stati membri a includere clausole e criteri sociali nelle procedure relative agli appalti pubblici;

Emendamento

11. accoglie con ***estrema*** soddisfazione la riforma della direttiva sugli appalti pubblici, che include clausole e criteri sociali per favorire, tra le altre cose, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale; esorta gli Stati membri a includere clausole e criteri sociali nelle procedure relative agli appalti pubblici;

Or. it

Emendamento 114
Zdzislaw Krasnodebski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. accoglie con soddisfazione la riforma della direttiva sugli appalti pubblici, che include clausole e criteri sociali per favorire, tra le altre cose, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale; esorta gli Stati membri a includere clausole e criteri sociali nelle procedure relative agli appalti pubblici;

Emendamento

11. accoglie con soddisfazione la riforma della direttiva sugli appalti pubblici, che include clausole e criteri sociali per favorire, tra le altre cose, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale; esorta gli Stati membri a includere clausole e criteri sociali nelle procedure relative agli appalti pubblici ***che non solo rafforzino la posizione dei più deboli sul mercato del lavoro e consentano potenzialmente di utilizzare in modo assai più efficace le risorse di bilancio, ma che risultino vantaggiose anche per autorità locali e che, oltre a realizzare l'obiettivo dell'appalto, permettano di attivare i disoccupati, dare lavoro ai disabili ecc.;***

Or. pl

Emendamento 115
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. accoglie con soddisfazione la riforma della direttiva sugli appalti pubblici, che include clausole e criteri sociali per favorire, tra le altre cose, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale; esorta gli Stati membri a includere clausole e criteri sociali nelle procedure relative agli appalti pubblici;

Emendamento

11. accoglie con soddisfazione la riforma della direttiva sugli appalti pubblici, che include clausole e criteri sociali per favorire, tra le altre cose, l'inclusione sociale e l'innovazione sociale; esorta gli Stati membri a includere clausole e criteri sociali nelle procedure relative agli appalti pubblici, ***a ridurre gli adempimenti burocratici, a semplificare le procedure e ad attuare misure sempre più incisive contro la corruzione;***

Emendamento 116

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11 bis. si rammarica del fatto che la strategia della Commissione relativa a un mercato unico digitale per l'Europa non faccia menzione delle imprese dell'economia sociale e del loro potenziale contributo al raggiungimento degli obiettivi dell'Unione; deplora il fatto che la strategia relativa a un mercato unico digitale non tenga conto della necessità di garantire un accesso pieno, equo e illimitato a tutte le nuove tecnologie, mercati e telecomunicazioni digitali, in particolare alle persone con disabilità;

Or. en

Emendamento 117

Emilian Pavel, Brando Benifei

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 11 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

11 bis. sottolinea che le imprese sociali tecnologiche possono svolgere un ruolo cruciale nell'affrontare le sfide sociali in modo semplice ed efficiente in termini di costi e dovrebbero pertanto svolgere un ruolo essenziale nel quadro della strategia della Commissione relativa al mercato unico digitale;

Emendamento 118
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 11 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

11 bis. prende atto del fatto che è impossibile influenzare le commissioni delle gare d'appalto degli Stati membri, indipendentemente dal loro livello, in quanto devono restare totalmente indipendenti;

Or. fr

Emendamento 119
Aldo Patriciello

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

Emendamento

12. si rammarica del fatto che le imprese dell'economia sociale abbiano anche più problemi delle imprese tradizionali nel reperire finanziamenti pubblici e privati;

12. si rammarica del fatto che le imprese dell'economia sociale ***vengano ostacolate e*** abbiano anche più problemi delle imprese tradizionali nel reperire finanziamenti pubblici e privati;

Or. it

Emendamento 120
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. si rammarica del fatto che le imprese dell'economia sociale abbiano anche più problemi delle imprese tradizionali nel reperire finanziamenti pubblici e privati;

Emendamento

12. si rammarica del fatto che le imprese dell'economia sociale abbiano anche più problemi delle imprese tradizionali nel reperire finanziamenti pubblici e privati *e chiede, pertanto, che il settore pubblico e i prestatori di servizi finanziari sviluppino una vasta gamma di strumenti finanziari che sostengano efficacemente le imprese dell'economia sociale in ogni fase del proprio sviluppo, segnatamente quella dell'avviamento; invita, inoltre, a creare un quadro normativo apposito per le imprese dell'economia sociale, onde far incontrare i potenziali investitori e i fondi specializzati;*

Or. de

Emendamento 121
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13

Proposta di risoluzione

13. sottolinea che l'accesso ai finanziamenti è ostacolato dal mancato riconoscimento della realtà di tali imprese da parte dei gestori degli intermediari finanziari; sottolinea la necessità di migliorare la formazione di tali gestori relativamente alle imprese dell'economia sociale onde facilitarne l'accesso ai finanziamenti;

Emendamento

13. sottolinea che l'accesso ai finanziamenti è ostacolato dal mancato riconoscimento della realtà di tali imprese da parte dei gestori degli intermediari finanziari; sottolinea la necessità di migliorare la formazione di tali gestori relativamente alle imprese dell'economia sociale onde facilitarne l'accesso ai finanziamenti *e chiede, pertanto, che sia introdotto un marchio di qualità europeo per l'"imprenditoria sociale" che aiuti gli investitori a identificare i fondi il cui*

portafoglio è composto da imprese dell'economia sociale, in particolare il Fondo europeo per l'imprenditoria sociale;

Or. de

Emendamento 122
Nicola Caputo

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. sottolinea la necessità di un maggiore stimolo alla creazione ed al supporto di reti di impresa sociale, al fine di promuovere sinergie nella organizzazione, scambio e diffusione di tecnologie nonché sviluppo di servizi tra realtà produttive appartenenti a regioni diverse;

Or. it

Emendamento 123
Nicola Caputo

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 b (new)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 ter. sottolinea la necessità della promozione di un dialogo più strutturato tra PMI, imprese sociali e istituzioni finanziarie, per mezzo di piattaforme on line dedicate;

Or. it

Emendamento 124

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione

Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. accoglie con soddisfazione l'approvazione del regolamento relativo ai fondi **europei** per l'imprenditoria sociale;

Emendamento

14. accoglie con soddisfazione l'approvazione del regolamento relativo ai fondi per l'imprenditoria sociale **europea**, **ma deplora la sua dotazione di bilancio relativamente scarsa, tenuto conto della partecipazione del settore dell'economia sociale all'economia europea e alla sua coesione sociale**;

Or. fr

Emendamento 125

Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione

Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. accoglie con soddisfazione l'approvazione del regolamento relativo ai fondi europei per l'imprenditoria sociale;

Emendamento

14. accoglie con soddisfazione l'approvazione del regolamento relativo ai fondi europei per l'imprenditoria sociale **e chiede che il Fondo Sociale Europeo preveda una linea di budget specifica per gli investimenti sociali**;

Or. it

Emendamento 126

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

pone l'accento sul ruolo chiave che sono chiamati a svolgere l'asse "imprenditoria sociale" del programma dell'Unione europea per l'occupazione e l'innovazione sociale ("EaSI") e gli altri fondi strutturali e programmi europei per migliorare il loro finanziamento;

Emendamento

pone l'accento sul ruolo chiave che sono chiamati a svolgere l'asse "imprenditoria sociale" del programma dell'Unione europea per l'occupazione e l'innovazione sociale ("EaSI") e gli altri fondi strutturali e programmi europei per migliorare il loro finanziamento; ***sottolinea lo stanziamento di bilancio insufficiente del programma EaSI nel quadro finanziario pluriennale (QFP) dell'UE; ritiene necessario garantire e facilitare l'accesso ai finanziamenti del programma EaSI da parte delle imprese e dei servizio sociali a livello di comunità; a tale scopo, invita gli Stati membri a istituire punti di contatto o sportelli unici nazionali per assistere gli attori dell'economia sociale nell'accesso ai meccanismi di finanziamento dell'UE;***

Or. en

Emendamento 127

Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione

Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. pone l'accento sul ruolo chiave che ***sono chiamati*** a svolgere l'asse "imprenditoria sociale" del programma dell'Unione europea per l'occupazione e l'innovazione sociale ("EaSI") e ***gli altri*** fondi strutturali e programmi europei per migliorare il loro finanziamento;

Emendamento

15. pone l'accento sul ruolo chiave che è ***chiamato*** a svolgere l'asse "imprenditoria sociale" del programma dell'Unione europea per l'occupazione e l'innovazione sociale ("EaSI"), ***così come i*** fondi strutturali e programmi europei per migliorare il loro finanziamento;

Emendamento 128
Zdzisław Krasnodębski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. pone l'accento sul ruolo chiave che sono chiamati a svolgere l'asse "imprenditoria sociale" del programma dell'Unione europea per l'occupazione e l'innovazione sociale ("EaSI") e gli altri fondi strutturali e programmi europei per migliorare il loro finanziamento;

Emendamento

15. pone l'accento sul ruolo chiave che sono chiamati a svolgere l'asse "imprenditoria sociale" del programma dell'Unione europea per l'occupazione e l'innovazione sociale ("EaSI") e gli altri fondi strutturali e programmi europei per migliorare il loro finanziamento, ***sottolineando la necessità di fornire informazioni più precise sulle opportunità di finanziamento;***

Or. pl

Emendamento 129
Sven Schulze, David Casa

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

15 bis. plaude al fatto che una parte delle risorse stanziare a titolo dell'EaSI sia destinata al finanziamento di imprese dell'economia sociale;

Or. de

Emendamento 130
Sven Schulze, David Casa

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

15 ter. esorta la Commissione a verificare se il massimale fissato per i crediti erogabili alle imprese dell'economia sociale a titolo dell'EaSi sia adeguato rispetto alla realtà del mercato;

Or. de

Emendamento 131
Aldo Patriciello

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

Emendamento

16. sottolinea la necessità di **sostenere le** imprese dell'economia sociale con mezzi finanziari sufficienti su scala locale, regionale, nazionale e dell'UE; ritiene necessario migliorare l'accesso ai finanziamenti dell'economia sociale attraverso le diverse modalità di finanziamento come i fondi europei, i fondi di capitale di rischio, i microcrediti e il microfinanziamento collettivo (crowdfunding);

16. sottolinea la necessità di **dare supporto concreto alle** imprese dell'economia sociale con mezzi finanziari sufficienti su scala locale, regionale, nazionale e dell'UE; ritiene necessario migliorare l'accesso ai finanziamenti dell'economia sociale attraverso le diverse modalità di finanziamento come i fondi europei, i fondi di capitale di rischio, i microcrediti e il microfinanziamento collettivo (crowdfunding);

Or. it

Emendamento 132
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. sottolinea la necessità di sostenere le imprese dell'economia sociale con mezzi finanziari sufficienti su scala locale, regionale, nazionale e dell'UE; ritiene necessario migliorare l'accesso ai finanziamenti dell'economia sociale attraverso le diverse modalità di finanziamento come i fondi europei, i fondi di capitale di rischio, i microcrediti e il microfinanziamento collettivo (crowdfunding);

Emendamento

16. sottolinea la necessità di sostenere le imprese dell'economia sociale con mezzi finanziari sufficienti su scala locale, regionale, nazionale e dell'UE **creando un circolo virtuoso tra le varie realtà**; ritiene necessario migliorare l'accesso ai finanziamenti dell'economia sociale attraverso le diverse modalità di finanziamento come i fondi europei, i fondi di capitale di rischio, i microcrediti e il microfinanziamento collettivo (crowdfunding);

Or. it

Emendamento 133
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. sottolinea la necessità di sostenere le imprese dell'economia sociale con mezzi finanziari sufficienti su scala locale, regionale, nazionale e dell'UE; ritiene necessario migliorare l'accesso ai finanziamenti dell'economia sociale attraverso le diverse modalità di finanziamento come i fondi europei, i fondi di capitale di rischio, i microcrediti e il microfinanziamento collettivo (crowdfunding);

Emendamento

16. sottolinea la necessità di sostenere le imprese dell'economia sociale con mezzi finanziari sufficienti su scala locale, regionale, nazionale e dell'UE **e chiede agli Stati membri e all'UE di assumersi un impegno chiaro a mettere a disposizione le risorse finanziarie necessarie**; ritiene, **pertanto**, necessario migliorare l'accesso ai finanziamenti dell'economia sociale attraverso le diverse modalità di finanziamento come i fondi europei, i fondi di capitale di rischio, i microcrediti e il microfinanziamento collettivo (crowdfunding);

Emendamento 134
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. sottolinea la necessità di sostenere le imprese dell'economia sociale con mezzi finanziari sufficienti su scala locale, regionale, nazionale e dell'UE; ritiene necessario migliorare l'accesso ai finanziamenti dell'economia sociale attraverso le diverse modalità di finanziamento come i fondi europei, i fondi di capitale di rischio, i microcrediti e il microfinanziamento collettivo (crowdfunding);

Emendamento

16. sottolinea la necessità di sostenere le imprese dell'economia sociale con mezzi finanziari sufficienti su scala locale, regionale, nazionale e dell'UE; ritiene necessario migliorare l'accesso ai finanziamenti dell'economia sociale attraverso le diverse modalità di finanziamento come i fondi europei, i fondi di capitale di rischio, i microcrediti e il microfinanziamento collettivo (crowdfunding); ***ricorda il ruolo fondamentale delle autorità pubbliche nel garantire che i finanziamenti, indipendentemente dalla loro natura, siano al servizio dell'interesse generale che rivestono le attività di tale settore e che il tutto non di riduca a una mera ricerca del profitto; invita gli Stati a sostenere la creazione di fondi di investimento che privilegino l'impatto sociale, non la ricerca della redditività finanziaria;***

Emendamento 135
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. chiede agli Stati Membri di

rafforzare attraverso gli enti locali i servizi pubblici (ad esempio sanità ed istruzione) utilizzando come volano per un miglioramento della qualità dei servizi per offrire opportunità lavorative ed innalzare il livello delle prestazioni fornite con l'obiettivo di ridurre la povertà e l'esclusione sociale;

Or. it

Emendamento 136

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. invita la Commissione *ad applicare la massima flessibilità possibile in materia di* aiuti di Stato per le imprese dell'economia sociale, nonché a facilitare la comprensione e l'applicazione da parte delle autorità locali e regionali degli aiuti di Stato destinati a tali imprese;

Emendamento

17. *osserva che le norme in materia di aiuti di Stato non dovrebbero costituire un impedimento per il finanziamento pubblico delle imprese dell'economia sociale e dei servizi sociali; in tal senso, invita la Commissione a essere flessibile nell'applicazione delle norme sugli aiuti di Stato per le imprese dell'economia sociale e i servizi sociali, nonché a facilitare la comprensione e l'applicazione corretta da parte delle autorità locali e regionali degli aiuti di Stato destinati a tali imprese e ai servizi sociali;*

Or. en

Emendamento 137
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

17 bis. tuttavia, invita all'attuazione immediata di mezzi di controllo di tali fondi;

Or. fr

Emendamento 138
Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

Emendamento

18. chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, **si tenga conto degli investimenti a favore** dell'economia sociale;

18. si rammarica del fatto che il regolamento del Fondo europeo per gli investimenti strategici **faccia menzione** dell'economia sociale **solo nei suoi considerando e restringa gli obiettivi di tali investimenti nel suo articolo 5, paragrafo 2, al concetto meno ampio di "settore sociale"**;

Or. fr

Emendamento 139
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

Emendamento

18. chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli

18. chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli

investimenti strategici, si tenga conto **degli investimenti a favore dell'economia** sociale;

investimenti strategici, si tenga conto **dei progetti legati all'economia** sociale;

Or. es

Emendamento 140
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, si tenga conto degli investimenti a favore dell'economia sociale;

Emendamento

18. **invita la Commissione a continuare a promuovere l'approccio agli investimenti sociali presentato nel pacchetto di investimenti sociali**; chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, si tenga conto degli investimenti a favore dell'economia sociale;

Or. en

Emendamento 141
Dieter-Lebrecht Koch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, si tenga conto degli investimenti a favore dell'economia sociale;

Emendamento

18. chiede **di continuare a promuovere l'approccio agli investimenti sociali secondo il pacchetto di investimenti sociali e** che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, si tenga conto degli investimenti a favore dell'economia sociale;

Or. de

Emendamento 142

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, si tenga conto degli investimenti a favore dell'economia sociale;

Emendamento

18. chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, si tenga conto degli investimenti a favore dell'economia sociale **e dei servizi sociali**;

Or. en

Emendamento 143 Marian Harkin

Proposta di risoluzione Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

18. chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, si tenga conto degli investimenti a favore dell'economia sociale;

Emendamento

18. **invita la Commissione a continuare a promuovere l'approccio agli investimenti sociali presentato nel pacchetto di investimenti sociali**; chiede che, nella valutazione dei progetti del Fondo europeo per gli investimenti strategici, si tenga conto degli investimenti a favore dell'economia sociale;

Or. en

Emendamento 144

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Georgi Pirinski, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione

Paragrafo 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 bis. si rammarica del fatto che le imprese dedicate all'inserimento professionale, create in partenariato tra imprese dell'economia sociale, siano spesso escluse dall'accesso ai fondi per le PMI; chiede alla Commissione di proporre una nuova deroga alla definizione giuridica di PMI, analoga a quelle esistenti per le società pubbliche di partecipazione, le società di capitale di rischio o le università o centri di ricerca non a scopo di lucro, al fine di consentire che un'impresa dedicata all'inserimento professionale possa essere definita un'impresa autonoma, anche quando un'altra impresa detiene, da sola o insieme ad altre imprese, il 25% o più del capitale o dei diritti di voto in senso al suo consiglio di amministrazione;

Or. fr

Emendamento 145

Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione

Paragrafo 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 bis. lamenta che le imprese dedite all'inserimento professionale create da imprese dell'economia sociale siano spesso escluse dai fondi destinati alle PMI; invita la Commissione a proporre una nuova eccezione alla definizione di impresa associata, in linea con quelle introdotte per le università o per i centri di

ricerca senza scopo di lucro, per gli investitori istituzionali e per determinate autorità locali autonome;

Or. es

Emendamento 146

Neoklis Sylikiotis, Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Lynn Boylan, Patrick Le Hyaric, Tania González Peñas

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale e i principi dell'economia sociale;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 147

Karima Delli

Proposta di risoluzione

Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, **lo spirito imprenditoriale** e i principi dell'economia sociale;

Emendamento

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, i principi dell'economia sociale; **invita gli Stati membri a incoraggiare l'attuazione, nelle università, di incubatori di imprese sociali e solidali, e a consentirvi l'accesso a tutti gli studenti;**

Or. fr

Emendamento 148
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale e i principi dell'economia sociale;

Emendamento

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale e ***l'imprenditoria sociale, nonché*** i principi dell'economia sociale;

Or. es

Emendamento 149
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale e i principi dell'economia sociale;

Emendamento

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale, ***l'educazione imprenditoriale*** e i principi dell'economia sociale;

Or. en

Emendamento 150
Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Georgi Pirinski, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale e i principi dell'economia sociale;

Emendamento

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale e i principi dell'economia sociale; ***le imprese dell'economia sociale si definiscono tali in seguito***

all'applicazione dei seguenti valori:

*- centralità della persona e del fine sociale
rispetto al capitale*

*- governance democratica da parte dei
membri*

*- combinazione degli interessi dei membri,
degli utilizzatori e dell'interesse generale*

*- difesa e applicazione dei principi di
solidarietà e responsabilità*

*- reinvestimento dell'eccedenza negli
obiettivi di sviluppo a lungo termine o
nella prestazione di servizi di interesse per
i membri o di interesse generale*

- adesione libera e aperta

*- gestione autonoma e indipendente
rispetto a pubblici poteri;*

Or. fr

Emendamento 151
Zdzisław Krasnodębski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19

Proposta di risoluzione

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale e i principi dell'economia sociale;

Emendamento

19. invita gli Stati membri a includere, nei piani di studio e formazione, lo spirito imprenditoriale e i principi dell'economia sociale, ***nonché a introdurre corsi di economia sociale nelle scuole;***

Or. pl

Emendamento 152
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 bis. osserva che l'economia sociale potrebbe contribuire a ridurre sensibilmente il numero di giovani disoccupati nell'UE; invita gli Stati membri a promuovere una maggiore partecipazione delle imprese dell'economia sociale nei programmi di istruzione e di formazione degli Stati membri, in particolare mediante i sistemi di formazione duale;

Or. es

Emendamento 153
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 19 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

19 bis. invita gli Stati Membri a realizzare un opportuno adeguamento dei centri per l'impiego al fine di essere in grado di fornire indicazioni efficaci a quanti intendono svolgere la propria attività nel settore dell'imprenditoria sociale;

Or. it

Emendamento 154

Iratxe García Pérez

a nome della commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere

Barbara Matera

Proposta di risoluzione

Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. sottolinea che alcune imprese sociali sono competitive e detengono una posizione di primo piano nel settore, mentre altre necessitano di conoscenze specializzate ai fini del loro avviamento, del loro sviluppo e della loro gestione; invita gli Stati membri a sviluppare programmi formativi rivolti e adattati specificamente agli imprenditori del settore sociale al fine di sviluppare le capacità e le conoscenze di base in materia di gestione aziendale;

Emendamento

20. sottolinea che alcune imprese sociali sono competitive e detengono una posizione di primo piano nel settore, mentre altre necessitano di conoscenze specializzate ai fini del loro avviamento, del loro sviluppo e della loro gestione; invita gli Stati membri a sviluppare programmi formativi rivolti e adattati specificamente agli imprenditori del settore sociale, ***in particolare ai gruppi con tassi di occupazione inferiore come le donne o i lavoratori svantaggiati***, al fine di sviluppare le capacità e le conoscenze di base in materia di gestione aziendale;

Or. en

Emendamento 155

Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione

Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. sottolinea che alcune imprese ***sociali*** sono competitive e detengono una posizione di primo piano nel settore, mentre altre necessitano di conoscenze specializzate ai fini del loro avviamento, del loro sviluppo e della loro gestione; invita gli Stati membri a sviluppare programmi formativi rivolti e adattati specificamente agli imprenditori del settore sociale al fine di sviluppare le capacità e le conoscenze di base in materia di gestione

Emendamento

20. sottolinea che alcune imprese ***dell'economia sociale*** sono competitive e detengono una posizione di primo piano nel settore, mentre altre necessitano di conoscenze specializzate ai fini del loro avviamento, del loro sviluppo e della loro gestione; invita gli Stati membri a sviluppare programmi formativi rivolti e adattati specificamente agli imprenditori del settore sociale al fine di sviluppare le capacità e le conoscenze di base in materia

aziendale;

di gestione aziendale;

Or. es

Emendamento 156

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione Paragrafo 20

Proposta di risoluzione

20. sottolinea che alcune imprese **sociali** sono competitive e detengono una posizione di primo piano nel settore, mentre altre necessitano di conoscenze specializzate ai fini del loro avviamento, del loro sviluppo e della loro gestione; invita gli Stati membri a sviluppare programmi formativi rivolti e adattati specificamente agli imprenditori del settore sociale al fine di sviluppare le capacità e le conoscenze di base in materia di gestione aziendale;

Emendamento

20. sottolinea che alcune imprese **dell'economia sociale** sono competitive e detengono una posizione di primo piano nel settore, mentre altre necessitano di conoscenze specializzate ai fini del loro avviamento, del loro sviluppo e della loro gestione; invita gli Stati membri a sviluppare programmi formativi rivolti e adattati specificamente agli imprenditori del settore sociale al fine di sviluppare le capacità e le conoscenze di base in materia di gestione aziendale;

Or. fr

Emendamento 157

Elena Gentile, Brando Benifei, Jens Nilsson

Proposta di risoluzione Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. chiede agli Stati membri di promuovere l'apprendimento permanente per i lavoratori anziani e per i disoccupati di lungo corso, **così da facilitare la loro riconversione nell'economia sociale**;

Emendamento

21. chiede agli Stati membri di promuovere l'apprendimento permanente per i lavoratori anziani e per i disoccupati di lungo corso, **anche attraverso le imprese dell'economia sociale, per facilitare l'inserimento nel mondo del lavoro**;

Or. fr

Emendamento 158

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione

Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. chiede agli Stati membri di promuovere l'apprendimento permanente per i lavoratori anziani e per i disoccupati di lungo corso, così da facilitare la loro riconversione nell'economia sociale;

Emendamento

21. chiede agli Stati membri di promuovere l'apprendimento permanente **e l'assistenza** per i lavoratori anziani e per i disoccupati di lungo corso, così da facilitare la loro riconversione nell'economia sociale;

Or. en

Emendamento 159

Enrique Calvet Chambon

Proposta di risoluzione

Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. chiede agli Stati membri di promuovere l'apprendimento permanente per i lavoratori anziani e per i disoccupati di lungo corso, così da facilitare la loro riconversione **nell'**economia sociale;

Emendamento

21. chiede agli Stati membri di promuovere l'apprendimento permanente per i lavoratori anziani e per i disoccupati di lungo corso, così da facilitare la loro riconversione **nel mercato del lavoro attraverso** l'economia sociale;

Or. fr

Emendamento 160
Ádám Kósa

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21

Proposta di risoluzione

21. chiede agli Stati membri di promuovere l'apprendimento permanente per i lavoratori anziani e per i disoccupati di lungo corso, così da facilitare la loro riconversione nell'economia sociale;

Emendamento

21. chiede agli Stati membri di promuovere l'apprendimento permanente per i lavoratori anziani e per i disoccupati di lungo corso, ***compresi i disabili, che continuano a lottare contro barriere sia fisiche sia di informazione e comunicazione***, così da facilitare la loro riconversione nell'economia sociale;

Or. hu

Emendamento 161
Dieter-Lebrecht Koch

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. osserva che una corretta comprensione dei diritti umani rappresenta una dimensione fondamentale per realizzare gli obiettivi sociali delle imprese dell'economia sociale; esorta, pertanto, gli Stati membri a sviluppare programmi di formazione e di aggiornamento per spiegare agli operatori del settore sociale come applicare correttamente i principi dei diritti umani in Europa;

Or. de

Emendamento 162
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. invita la Commissione e gli Stati membri a sfruttare appieno il potenziale offerto da programmi come Erasmus+, promuovendo così lo scambio di studenti e di professori, ma anche di imprenditori con idee innovative;

Or. es

Emendamento 163
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 bis. riconosce che tale situazione drammatica dei lavoratori più anziani e dei disoccupati di lungo corso è direttamente e sicuramente correlata al fallimento della politica dell'Unione europea da 30 anni a questa parte;

Or. fr

Emendamento 164
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 21 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

21 ter. osserva che alcuni comparti che presentano un ampio margine di crescita

e di creazione di posti di lavoro, come il settore bianco e il settore verde, sono comparti in cui l'economia sociale è molto presente; invita, pertanto, gli Stati membri a promuovere l'istruzione e la formazione in tali settori;

Or. es

Emendamento 165

Iratxe García Pérez

a nome della commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere

Barbara Matera

Proposta di risoluzione

Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

22. si rammarica dello scarso grado di riconoscimento dell'economia sociale a livello europeo; ritiene che migliorando la raccolta dei dati, lo scambio di informazioni e di buone pratiche a livello europeo e la diffusione degli strumenti e dei successi dell'economia sociale, si favorirebbe una maggiore partecipazione della società a tale settore dell'economia, dotandolo di una migliore comprensione, di un più alto riconoscimento e di una maggiore visibilità;

Emendamento

22. si rammarica dello scarso grado di riconoscimento dell'economia sociale a livello europeo; ritiene che migliorando la raccolta dei dati *disaggregati per genere*, lo scambio di informazioni e di buone pratiche a livello europeo e la diffusione degli strumenti e dei successi dell'economia sociale, si favorirebbe una maggiore partecipazione della società a tale settore dell'economia, dotandolo di una migliore comprensione, di un più alto riconoscimento e di una maggiore visibilità;

Or. en

Emendamento 166

Aldo Patriciello

Proposta di risoluzione

Paragrafo 22

Proposta di risoluzione

22. si rammarica dello scarso grado di

Emendamento

22. si rammarica *profondamente* dello

riconoscimento dell'economia sociale a livello europeo; ritiene che migliorando la raccolta dei dati, lo scambio di informazioni e di buone pratiche a livello europeo e la diffusione degli strumenti e dei successi dell'economia sociale, si favorirebbe una maggiore partecipazione della società a tale settore dell'economia, dotandolo di una migliore comprensione, di un più alto riconoscimento e di una maggiore visibilità;

scarso grado di riconoscimento dell'economia sociale a livello europeo; ritiene che migliorando la raccolta dei dati, lo scambio di informazioni e di buone pratiche a livello europeo e la diffusione degli strumenti e dei successi dell'economia sociale, si favorirebbe una maggiore partecipazione della società a tale settore dell'economia, dotandolo di una migliore comprensione, di un più alto riconoscimento e di una maggiore visibilità;

Or. it

Emendamento 167
Marian Harkin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. è favorevole alla creazione di un forum digitale multilingue per lo scambio di informazioni, rivolto alle imprese sociali, agli incubatori di imprese, ai cluster di imprese e agli investitori nel settore dell'economia sociale; chiede anche che venga semplificato lo scambio di informazioni e il sovvenzionamento a carico dei programmi dell'UE; ritiene che lo sviluppo di tale piattaforma dovrebbe essere preceduto da consultazioni con i gruppi interessati;

Or. en

Emendamento 168
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 22 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

22 bis. invita la Commissione a realizzare piattaforme comunicative che permettano la circolazione di informazioni sulle economie sociali, lo scambio di buone pratiche, la condivisione delle opportunità, la conoscenza e lo scambio delle diverse esperienze;

Or. it

Emendamento 169
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 23 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

23 bis. sollecita a effettuare uno studio d'impatto complementare urgente in merito all'importanza dell'economia sociale e solidale;

Or. fr

Emendamento 170
Heinz K. Becker

Proposta di risoluzione
Paragrafo 24

Proposta di risoluzione

Emendamento

24. chiede alla Commissione e agli Stati membri di favorire la creazione di vivai di imprese per le imprese dell'economia

24. chiede alla Commissione e agli Stati membri di favorire la creazione di vivai di imprese per le imprese dell'economia

sociale;

sociale, *nonché di realizzare e di promuovere efficacemente la piattaforma Internet per lo scambio di dati tra investitori sociali e imprese dell'economia sociale (Social Innovation Europe Platform) di cui è già stata concretamente prevista l'istituzione;*

Or. de

Emendamento 171
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 24

Proposta di risoluzione

24. chiede alla Commissione e agli Stati membri di favorire la creazione di vivai di imprese per le imprese dell'economia sociale;

Emendamento

24. chiede alla Commissione e agli Stati membri di favorire la creazione di vivai di imprese per le imprese dell'economia sociale, *di favorire le relazioni scuola-università-imprese sociali e di incrementare la spesa pubblica nel sociale;*

Or. it

Emendamento 172
Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Sergio Gutiérrez Prieto, Vilija Blinkevičiūtė

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. invita gli Stati membri a *tenere conto* delle migliori pratiche in materia di *adattamento dei regimi fiscali nazionali a vantaggio delle imprese sociali e degli investimenti solidali;*

Emendamento

25. invita gli Stati membri a *intensificare lo scambio* delle migliori pratiche in materia di *supporto nazionale per promuovere le imprese e i servizi sociali e gli investimenti solidali;*

Or. en

Emendamento 173
Verónica Lope Fontagné

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. invita gli Stati membri a tenere conto delle migliori pratiche in materia di adattamento dei regimi fiscali nazionali a vantaggio delle imprese **sociali** e degli investimenti solidali;

Emendamento

25. invita gli Stati membri a tenere conto delle migliori pratiche in materia di adattamento dei regimi fiscali nazionali a vantaggio delle imprese **dell'economia sociale** e degli investimenti solidali;

Or. es

Emendamento 174
Ádám Kósa

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. invita gli Stati membri a tenere conto delle migliori pratiche in materia di adattamento dei regimi fiscali nazionali a vantaggio delle imprese sociali e degli investimenti solidali;

Emendamento

25. invita gli Stati membri a tenere conto delle migliori pratiche in materia di adattamento dei regimi fiscali nazionali a vantaggio delle imprese sociali e degli investimenti solidali **e a introdurre incentivi, come riduzioni fiscali su misura, per le persone, definite secondo specifiche caratteristiche determinate in base della legislazione di un particolare gruppo (disabilità)**;

Or. hu

Emendamento 175
Laura Agea, Tiziana Beghin

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25

Proposta di risoluzione

25. invita gli Stati membri a tenere conto delle migliori pratiche in materia di adattamento dei regimi fiscali nazionali a vantaggio delle imprese sociali e degli investimenti solidali;

Emendamento

25. invita gli Stati membri a tenere conto delle migliori pratiche in materia di adattamento dei regimi fiscali nazionali a vantaggio delle imprese sociali e degli investimenti solidali ***e a ridurre la pressione fiscale che grava sulle imprese sociali e sui lavoratori;***

Or. it

Emendamento 176
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25 – comma 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

Tutela dei diritti

Or. fr

Emendamento 177
Karima Delli

Proposta di risoluzione
Paragrafo 25 – punto 1 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

(1) chiede alla Commissione di seguire con attenzione le misure concrete attuate dagli Stati membri per garantire a chiunque abbia scelto la strada dell'imprenditoria sociale e solidale gli stessi diritti, in termini di sicurezza sociale, di tutela della salute e di sicurezza

al lavoro;

Or. fr

Emendamento 178

Karima Delli

Proposta di risoluzione

Paragrafo 25 – punto 2 (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

(2) chiede alla Commissione di provvedere affinché le misure poste in essere dagli Stati membri non ostacolino la libera circolazione dei lavoratori e che chiunque abbia scelto la strada dell'imprenditoria sociale e solidale possa sviluppare la propria attività dove desidera nel territorio dell'Unione europea;

Or. fr

Emendamento 179

Maria Arena, Jens Nilsson, Sofia Ribeiro, Elena Gentile, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Sergio Gutiérrez Prieto

Proposta di risoluzione

Paragrafo 25 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

25 bis. chiede alla Commissione, ai sensi della strategia di Roma adottata dai rappresentanti europei dell'economia sociale al termine della conferenza organizzata dalla presidenza italiana del Consiglio dei ministri del 17 e 18 novembre 2014:

- la creazione di un'unità specifica dedicata alla promozione dell'economia sociale, dotata di risorse sufficienti e all'altezza dell'importanza dell'economia sociale in Europa; deplora a tale

proposito il fatto che la Commissione sembri orientarsi verso una fusione di unità in seno alla direzione generale Mercato interno denominata "Clusters, social business and social entrepreneurship", che non rappresenta l'insieme delle imprese dell'economia sociale, né la realtà dell'economia sociale in Europa, costituita principalmente da cooperative, mutue, fondazioni, associazioni e nuove forme di imprese sociali;

- di preparare, in stretta collaborazione con i rappresentanti del settore, una nuova iniziativa di promozione dell'economia sociale, che ne riconosca l'importanza e sostenga maggiormente il suo sviluppo, per massimizzarne il contributo allo sviluppo sostenibile ed equo alla creazione di posti di lavoro di qualità in Europa;

- di riconoscere legalmente su scala europea l'insieme delle imprese dell'economia sociale (mutue, fondazioni di interesse generale e associazioni di interesse generale), proponendo una direttiva che attribuisca loro uno status e che consenta loro di beneficiare pienamente del mercato interno;

- di semplificare lo status delle società cooperative;

Or. fr

Emendamento 180

Brando Benifei, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Emilian Pavel, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 25 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

25 bis. invita la Commissione a intensificare il dialogo sociale nell'economia sociale al fine di agevolare

l'innovazione sociale e il miglioramento delle condizioni di lavoro e a riconoscere pienamente il potenziale del settore in termini di creazione di posti di lavoro;

Or. en